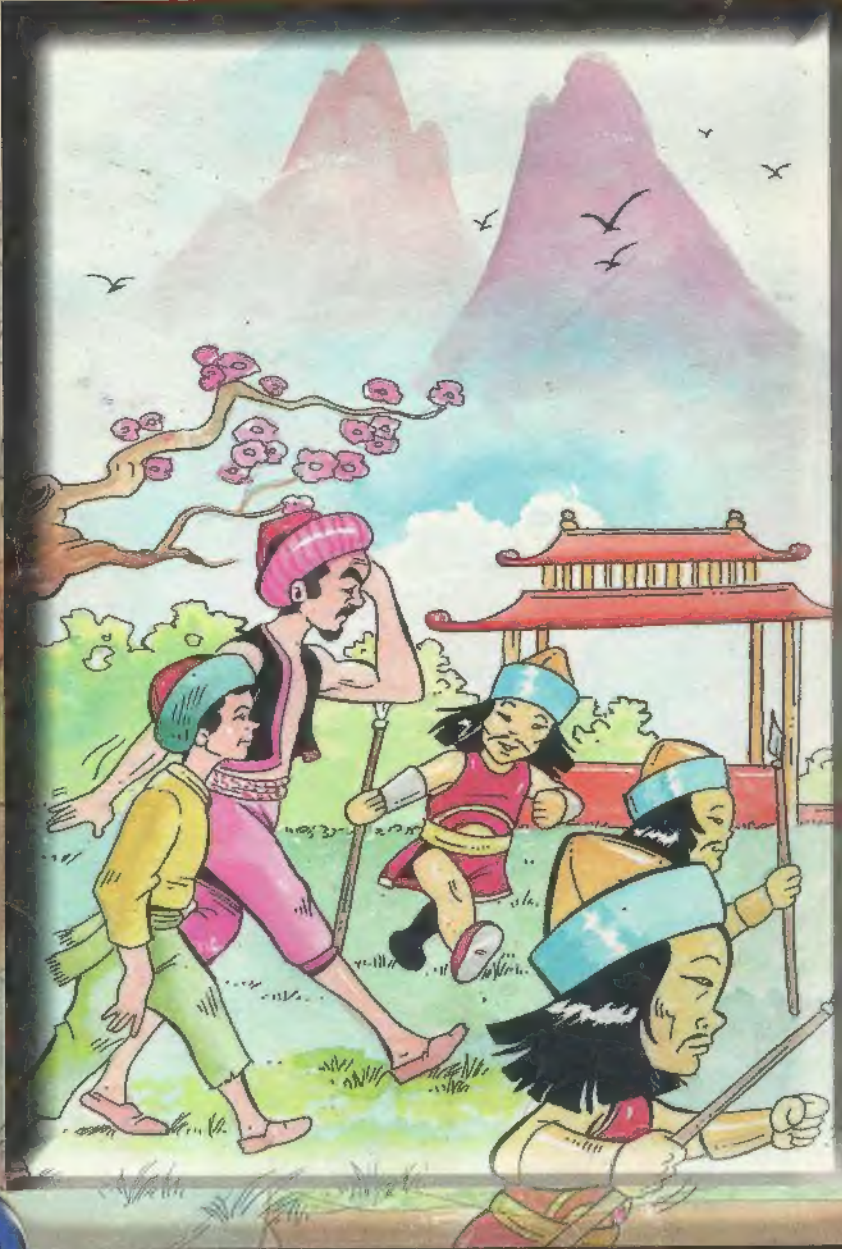


حكاية ابن يقطين

جمهورية الشرف كبر

1



سلسلة
المطالعة
المفيدة

دار البعثة للنشر والتوزيع - تونس



سلسلة المطالعة المفيدة

حي ابن يقظان

النّص : حمودة الشريف كريم

الرّسوم : رضوان الرياحي

دار اليمامة للنشر والتوزيع



كَانَ أَبِي تَاجِرًا مُوسِرًا، لَهُ أَكْبَرُ دُكَّانٍ فِي الْمَدِينَةِ،
وَهُوَ أَمِينُ التُّجَّارِ، وَكَانَتْ دَهَالِيزُ قَصْرِنَا مَلَأَى
بِصِنَادِيقِ الذَّهَبِ. وَقَصْرُنَا أَحْسَنُ قَصْرِ فِي الْمَدِينَةِ، يَقَعُ
عَلَى ضِفَّةِ نَهْرٍ عَظِيمٍ، وَقَدْ تَفَنَّنَ الرَّسَّامُونَ فِي نَحْتِهِ،
وَالْمِعْمَارِيُّونَ فِي بِنَائِهِ، فَهَذِهِ صُورُ الْحَيْتَانِ تَتَخَلَّلُ
السَّاحَةَ الْكُبْرَى، يَخَالُهَا النَّاطِرُ بَحْرًا، وَهَذِهِ طُيُورٌ مِنْ
فِضَّةٍ وَمَنَاقِيرُهَا مِنْ ذَهَبٍ تَنْطَلِقُ مُزْقِزَةً، مُغْرَدَةً إِذَا
دَخَلَ الْمَاءُ جَوْفَهَا، وَهَذِهِ أُسُودٌ تَزَارُ إِذَا جَرَى الْمَاءُ مِنْ
أَفْوَاهِهَا، وَهَذِهِ صُورُ حَيَوَانَاتٍ غَرِيبَةٍ تَزْدَانُ بِهَا
الْحَيْطَانُ وَالْأَبْوَابُ مِنَ الْأَبْنُوسِ الْمُطَعَّمِ بِالْفِضَّةِ، وَالْحَلِيقُ
مِنَ الذَّهَبِ، وَالثَّرَيَّاتُ تَتَدَلَّى مِنَ السَّقُوفِ، وَالنَّوَافِدُ
تَفْتَحُ عَلَى أَشْجَارِ الْبُرْتِقَالِ، وَالْخَوْخِ، وَالْأَجَّاصِ،
وَالْعِنَبِ، وَالْجَدَاوِلُ تَنْسَابُ كَالْأَفَاعِي فِي وَسْطِ

الحديقة، مَنْظَرٌ مُغَرٍّ وَمَشْهَدٌ عَجِيبٌ يَبْعَثُ فِي النَّفْسِ
 الْإِنْشِرَاحَ وَالْأَمَلَ، وَحُبَّ الْحَيَاةِ. وَكَانَ الْقَصْرُ يَعُجُّ
 بِالْغِلْمَانِ وَالْجَوَارِي الْبَرَبَرِيَّاتِ وَالصَّقْلِيَّاتِ.
 كُنْتُ أَعِيشُ فِي هَذَا الْجَوْ الْمُؤْنِقِ الرَّائِقِ، فَأَشْعُرُ
 بِالسَّعَادَةِ تُحِيطُ بِي مِنْ كُلِّ جَانِبٍ، وَكَانَ أَبِي يَحْرِصُ
 عَلَيَّ تَرْبِيَّتِي تَرْبِيَّةً مِثَالِيَّةً، فَكَلَّفَ أَسَاتِذَةً مُخْتَصِّينَ
 بِتَعْلِيمِي وَتَثْقِيفِي، وَتَنْشِئَتِي تَنْشِئَةً صَالِحَةً حَتَّى أَنْفَعِ
 الْمَجْتَمَعَ. وَشُغِفْتُ بِالتَّجَارَةِ، وَلَازِمْتُ أَبِي، فَكُنْتُ
 أَصْطَحِبُهُ فِي الرِّحَالِ الْقَصِيرَةِ، وَحَرَصْتُ عَلَى أَنْ
 أَتَعَلَّمَ فُنُونَ التَّجَارَةِ وَأَسَالِيِبَهَا، وَبِالْمُمَارَسَةِ، اسْتَطَعْتُ
 أَنْ أَفْهَمَ غَوَامِضَهَا وَأَكْثَشَفَ أَسْرَارَهَا، وَأَحْذَقَهَا.
 وَأَضْحَيْتُ أَعْرَفُ كَيْفَ أَتَدَبَّرُ الشُّؤُونََ التِّجَارِيَّةَ دُونَ
 الْإِسْتِعَانَةِ بِوَالِدِي.



كَانَ التُّجَّارُ يَقْصِدُونَ بِلَادَ الصِّينِ وَالْهِنْدِ،
فَيَبِيعُونَ وَيَشْتَرُونَ، وَيَعُودُونَ بِأَرْبَاحٍ خَيَالِيَّةٍ. وَكَانَ
أَبِي يَذْهَبُ فَيَأْتِي بِخَيْرَاتٍ وَكُنُوزٍ ذَهَبِيَّةٍ، وَيُرْوِي لِي
أَخْبَارًا مُثِيرَةً عَمَّا رَأَاهُ مِنْ عَجَائِبَ وَمَا لَاقَاهُ مِنْ
أَهْوَالٍ وَغَرَائِبَ، وَمَا شَاهَدَهُ مِنْ مَفَاتِنَ وَطَرَائِفَ،
وَاشْتَقْتُ إِلَى الذَّهَابِ لِلإِطْلَاقِ وَالِاسْتِمْتَاعِ وَالْمَغَامَرَةِ.
وَكَانَ أَبِي يُمَانِعُ خَوْفًا عَلَى جِسْمِي النَّحِيلِ، وَتَوَسَّلْتُ
إِلَيْهِ الْمِرَارَ الْعَدِيدَةَ، وَأَعَانَتْنِي أُمِّي عَلَى ذَلِكَ، فَتَرَلَّ عِنْدَ
رَغْبَتِي، وَقَرَّرَ أَنْ يَصْطَحِبَنِي مَعَهُ إِلَى الصِّينِ.

كُنْتُ أَعِدُّ الْأَيَّامَ فَرَحًا بِالرَّحِيلِ، وَأَجْمَعُ سِلْعَتِي
الصَّغِيرَةَ، وَأُنْظِمُهَا وَأَتَمِّيَّا حَتَّى جَاءَ الْيَوْمُ الْمُعَيَّنُ،
وَكُنْتُ قَدْ اسْتَعَدَدْتُ الْإِسْتِعْدَادَ الْكَافِيَ، فَحَزَمْتُ
أَمْتِعَتِي، وَوَضَعْتُهَا بِجَانِبِ سِلْعَةِ أَبِي. وَدَّعْتُ أُمِّي،

وَإِخْوَتِي، وَأَخَوَاتِي، وَمَنْ فِي الْقَصْرِ مِنْ غِلْمَانٍ
وَجَوَارِي، وَأَلْقَيْتُ نَظْرَةً أَخِيرَةً عَلَى قَصْرِنَا الْعَزِيزِ،
وَرَكِبْتُ الْعَرَبَةَ حَتَّى الْمَرْفَأِ حَيْثُ وَجَدْتُ التُّجَّارَ فِي
حَرَكَةٍ دَائِبَةٍ، وَهُمْ يَجْرُونَ فِي اتِّجَاهَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ،
وَيَتَفَقَّدُونَ سِلْعَهُمْ. صَعَدْتُ السَّفِينَةَ، فَتَرَأَى لِي
الْقَصْرُ فِي وَسْطِ الْأَشْجَارِ وَكَأَنَّهُ جَوْهَرَةٌ، فَاشْتَعَلَتْ
الذِّكْرِيَّاتُ فِي قَلْبِي، وَبَكَيْتُ وَانْزَلَقَتِ السَّفِينَةُ فَوْقَ
الْمَاءِ، فَتَصَايَحُ النَّاسُ مُودِّعِينَ، وَلَوْحُوا بِمَنَادِيلِهِمْ،
بَاكِينَ، دَاعِينَ اللَّهَ أَنْ يَحْفَظَ السَّفِينَةَ وَيَرْعَاهَا.

كُنْتُ أَهْضُ بَاكِرًا لِأَرَى الشَّمْسَ كَيْفَ تَخْرُجُ
مِنَ الْبَحْرِ، ثُمَّ وَهِيَ تَعْلُو شَيْئًا فَشَيْئًا وَتُلْقِي بِأَشْعَتِهَا
عَلَى سَطْحِ الْمَاءِ، فَيَتَبَدَّى جَمَالٌ يَخْلِبُ الْأَنْظَارَ، كَمَا
كُنْتُ شَغُوفًا بِالْوُقُوفِ فَوْقَ السَّفِينَةِ أَتَرَقَّبُ وَقْتُ

المَغِيبِ، وَتَنحَدِرُ الشَّمْسُ وَالشُّحُوبُ بَادٍ عَلَيْهَا
وَالْأَصْفَرَارُ يَغْشِيهَا، وَكَأَنَّهَا تَتَأَسَّفُ لِلْفِرَاقِ، فَتَسْتَوِي
عَلَى الْوَحْشَةِ وَأَبْقَى أَنْظُرُ إِلَى الْبَحْرِ كَيْفَ يَتَغَيَّرُ لَوْنُهُ،
وَالْأُفُقِ كَيْفَ يَتَّشَحُّ بِوِشَاحِ الْحُمْرَةِ.

وَفِي اللَّيْلِ أَجْلَسُ إِلَى شَيْخِ بَحَّارٍ خِصْبِ الْخَيَالِ،
سِحْرِيِّ الْكَلَامِ، يَقْصُّ عَلَيَّ مُغَامِرَاتِهِ الْبَحْرِيَّةَ،
وَيَحْكِي لِي مَا رَأَاهُ فِي الْبَحْرِ مِنْ عَجَائِبَ. وَكَانَتْ
هَذِهِ الْقِصَصُ تَجْذِبُ سَمْعِي، وَإِنْ كَانَ أَكْثَرُهَا مِنْ
نَسْجِ خَيَالِهِ.

سَرْنَا أَيَّامًا عَدِيدَةً فِي الْبَحْرِ، وَشَعَرْنَا بِالتَّعَبِ،
وَسَأَمْنَا. فَالسَّمَاءُ فَوْقَنَا وَالْبَحْرُ تَحْتَنَا، وَذَاتَ يَوْمٍ،
تَرَاءَتْ لَنَا جَزِيرَةٌ، فَفَرَحْنَا، وَاتَّجَهَ نَحْوَهَا الْمَرْكَبُ
وَنَزَلْنَاهَا :



وقال الربان :

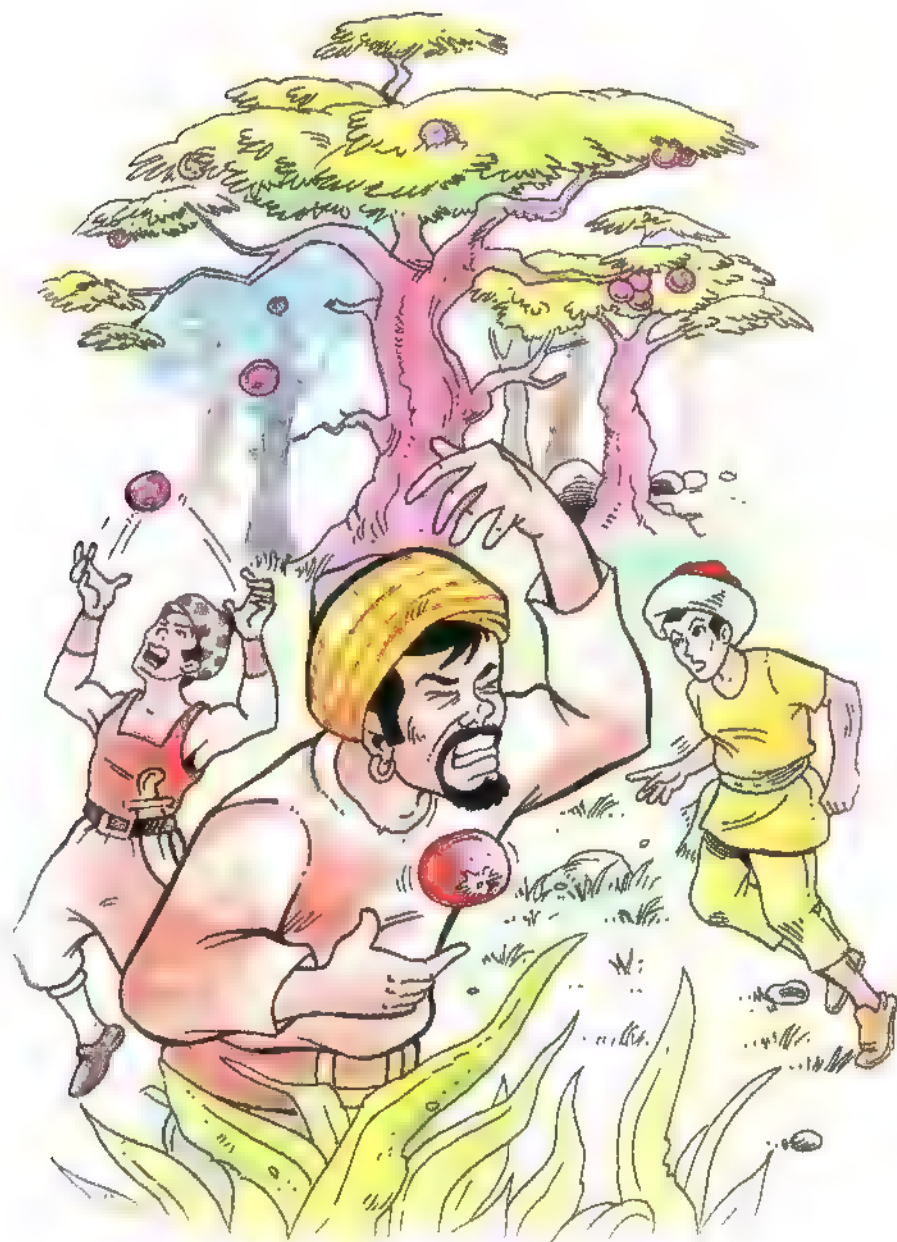
- لا تُطيلوا المكث.

ودخلناها فإذا هي خالية من الإنس، وفيها
أشجارٌ على هيئة البشر، والرؤوسُ مثل السباع،
وفيها ثمارٌ عسليّة الطعم، وطفقتنا نقطفها، وإذا بنا
نحسُّ بالضرب يلهبُ ظهورنا، ولم نرَ من يضربنا
وسمعنا مُناديًا يقول :

- ضعوا ما قطفتم وإلاّ فالموتُ ينتظرُكم.

ألقينا بالثمارِ أرضاً فرأيناها ترجعُ إلى أشجارها
من غيرِ أن تُشاهدَ أيدياً تُعيدها إلى أماكنها. رجعنا
إلى المركبِ خائفين نحمدُ الله على السلامة.

سرنا أياماً ذُقنا فيها الأهوال، وكانت الأمواجُ
تعبثُ بالمركبِ وكأنه الريشة، وأشرفنا على الهلاك



وَبَلَغَتِ النَّفُوسُ الْحَنَاجِرَ، وَكَانَتِ الْأَدْعِيَةُ تَتَصَاعَدُ
 مِنَ الْمَرْكَبِ، تَتَضَرَّعُ إِلَى اللَّهِ، مُسْتَجِيرَةً بِلَطْفِهِ،
 وَهَدَّاتِ الْأَمْوَاجُ، وَلَاحَتْ لَنَا جَزِيرَةٌ فِي عَرْضِ الْبَحْرِ
 فَهَنَّا بَعْضَنَا بِالنَّجَاةِ، وَأَشْرَقَ الْأَمَلُ وَتَنَاسَيْنَا مَا
 لَاقَيْنَاهُ. اقْتَرَبْنَا مِنَ الْجَزِيرَةِ، فَأَبْتَعْتُ عَنَّا، فَلَا حَقْنَاهَا
 بِالْمَرْكَبِ وَبَقَيْنَا عَلَى تِلْكَ الْحَالَةِ أَيَّامًا وَنَحْنُ نُمْنِي
 أَنْفُسَنَا بِالْوُصُولِ إِلَيْهَا، وَقَالَ الرَّبَّانُ : " أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ،
 قَدْ ضَلَلْنَا الطَّرِيقَ، هَذِهِ جَزِيرَةٌ مُتَنَقِّلَةٌ، لَا تَهْدَأُ فَهِيَ لَا
 تَسْتَقِرُّ عَلَى حَالٍ لِأَنَّهَا تَتَّبِعُ اتِّجَاهَ الرِّيحِ، وَقَدْ أَضَعْنَا
 وَقْتَنَا وَرَاءَهَا وَخَاطَرْنَا بِحَيَاتِنَا".

وَصَاحَ التُّجَّارُ : " اللَّهُمَّ لَا تَأْخُذْنَا بِذُنُوبِنَا".
 وَبَكَيْنَا، وَقَدْ ضَاعَ أَمَلُنَا، وَأَصْبَحْنَا فِي عِدَادِ
 الْهَالِكِينَ.

وسَارَ المركبُ عَلَى غَيْرِ هُدًى، وشَاهَدْنَا ظَلَامًا
أَمَامَنَا كَأَنَّهُ الْجَبَلُ، ثُمَّ بَدَأَ يَلْفَنَّا عِنْدَمَا تَقَدَّمْنَا مِنْهُ
وصَاحَ الرَّبَّانُ :

" أَكْثِرُوا مِنَ الدُّعَاءِ فَالْنَّجَاةُ غَيْرُ مَضْمُونَةٍ، لَأَنَّنَا
وَقَعْنَا فِي بَحْرِ الظَّلَامِ، فَدَاخَلَهُ مَفْقُودٌ".

وَزَادَاتْ أَفْعَدْتُنَا اضْطِرَابًا، وَاشْتَدَّ بُكَاءُنَا،
وَتَشَنَّجَتْ أَعْصَابُنَا، وَانْقَطَعْنَا عَنِ الْأَكْلِ، وَأَصْبَحْنَا
نَعِيشُ فِي جَحِيمٍ مِنَ الْأَلَمِ، وَكَثُرَتْ صَلَوَاتُنَا. وَذَاتَ
صَبَاحٍ، قَالَ الرَّبَّانُ :

" أَبْشِرُوا يَا قَوْمَ، هَذِهِ جَزِيرَةُ السَّلَامِ".

لَهَجَتْ أَلْسِنَتُنَا بِالتَّكْبِيرِ، وَتَسَابَقْنَا إِلَى سَطْحِ
المَرْكَبِ، وَقَبَّلْنَا بَعْضُنَا بَعْضًا، وَعَلَا وُجُوهُنَا الْبِشْرُ،
وَقَدْ تَضَاعَفَ الْأَمَلُ فِي قُلُوبِنَا، وَعَادَتْ إِلَيْنَا الْحَيَاةُ.

وَأَرَسَتِ الْبَاخِرَةُ عَلَى الشَّاطِئِ، وَنَحْنُ حَذِرُونَ
مُتَوَجِّسُونَ خِيفَةً وَاقْتَبَلْنَا حُرَّاسُ الْجَزِيرَةِ وَقَالُوا لَنَا :
" إِنَّ رَأَيْسَنَا يَقُولُ لَكُمْ ادْخُلُوا الْجَزِيرَةَ، وَابْقُوا
مَا تَشَاؤُونَ بِشَرَطٍ إِلَّا تَمَسُّوا شَيْئًا، وَإِنْ خَالَفْتُمْ
أَوْامِرِي فَسَيَحِلُّ بِكُمْ عَذَابِي، وَتَمُوتُونَ جَمِيعًا،
وَسَوْفَ لَنَا أَتَسَامَحُ أَبَدًا".

قَبَلْنَا الشَّرْطَ وَدَخَلْنَا، فَإِذَا هِيَ جَزِيرَةٌ عَجِيبَةٌ،
كُنْتُ أَمْشِي فِيهَا وَكَأَنِّي فِي حُلْمٍ، فَمَقَاوِدُ الدَّوَابِّ،
وَسَلَاسِلُ الْكِلَابِ مِنَ الذَّهَبِ، انْدَهَشْتُ مِمَّا رَأَيْتُ،
وَكَانَ أَهْلُ الْجَزِيرَةِ لَا يَرْفَعُونَ رُؤُوسِهِمْ، وَدَكَكِيْنُهُمْ
مَفْتُوحَةٌ، مَلَأَى بِالسِّلَعِ وَلَكْنَهُمْ لَا يَبِيعُونَ. غَرِيبٌ أَمْرُ
هَذِهِ الْجَزِيرَةِ :...! وَثِمَارُ أَشْجَارِهَا عِنْدَ الْمَسَاءِ
تَصِيحُ : وَاقٌ... وَاقٌ... وَاقٌ... وَاقٌ... وَاقٌ...

ولهذا سَمَّاها بَعْضُ الْبَحَّارَةِ "جَزِيرَةَ الْوَاقِ وَاقٍ"،
وآخَرُونَ سَمَّوْهَا "جَزِيرَةَ الذَّهَبِ".

بَقِينَا فِي تِلْكَ الْجَزِيرَةِ يَوْمِينَ، وَنَحْنُ نَجُوبُ
شَوَارِعَهَا وَنَتَأَمَّلُ طَرَائِفَهَا وَنَتَعَجَّبُ مِنْ سِيرَةِ أَهْلِهَا
وَذَهَبِهَا ثُمَّ رَكَبْنَا مَرَكَبَنَا، وَاتَّجَهْنَا نَحْوَ غَايَتِنَا
وَالدَّهْشَةُ مُسْتَبِدَّةٌ بِنَا.

وَبَيْنَمَا كُنَّا نَسِيرُ فِي الْبَحْرِ لَيْلاً، إِذْ تَرَأَى لَنَا
ضَوْءٌ يُشَعُّ وَكَأَنَّهُ عَمُودٌ مِنَ النَّارِ، وَصَاحَ الرَّبَّانُ :
" يَا إِلَهِي، احْفَظْنَا مِنَ السُّوءِ، إِنَّهَا السَّمَكَةُ
النَّارِيَّةُ".

وَأَقْبَلْنَا نُعِينُهُ عَلَى تَغْيِيرِ وَجْهِهِ الْمَرْكَبِ، وَابْتَعَدْنَا
عَنْ مَنَاطِقَتِهَا وَسَأَلْنَاهُ عَنْهَا فَقَالَ :
" هَذِهِ سَمَكَةٌ لَهَا قَرْنٌ صَلْبٌ كَالْحَدِيدِ، تَقْتُلُ بِهِ

السَّمَكُ، وَتُغْرَقُ بِهِ السُّفُنُ، وَيَشَعُّ مِنْهُ ضَوْءٌ قَوِيٌّ".
وَاصِلْنَا سَيْرَنَا وَوَجَدْنَا جَزِيرَةً صَغِيرَةً لَا أَشْجَارَ
فِيهَا، وَإِنَّمَا تَغْشِيهَا طَبَقَةٌ تُشَبِّهُ الْخَزَّ، وَاسْتَرَحْنَا فِيهَا
قَلِيلًا، غَيْرَ أَنَّنَا شَعَرْنَا بِالْأَرْضِ تَتَحَرَّكُ تَحْتَنَا، فَفَزَعْنَا،
وَهَرَعْنَا نَحْوَ الْبَاخِرَةِ، وَقَالَ الرَّبَّانُ :
" سُبْحَانَ اللَّهِ، هَذِهِ سَمَكَةٌ، وَقَدْ كُنَّا نَظَنُّهَا
جَزِيرَةً".

وَسُرْعَانَا مَا ابْتَعَدْنَا عَنْهَا، لِنَضْمَنَ لَأَنْفُسِنَا
السَّلَامَةَ. وَسِرْنَا فِي الْبَحْرِ أُسْبُوعًا، ثُمَّ قَالَ لَنَا الرَّبَّانُ :
" يَلْزَمُ أَنْ أَشَدَّكُمْ إِلَى الصَّوَارِي خَوْفًا عَلَيْكُمْ
مِنْ عَرُوسِ الْبَحْرِ".

وَعِنْدَمَا وَصَلْنَا إِلَى مِثْلَتِهَا، ظَهَرَتْ لَنَا فِي
صُورَةِ امْرَأَةٍ جَمِيلَةٍ حَسَنَاءَ، لَمْ أَرَ مِثْلَهَا فِي حَيَاتِي.



وَأَنْبَعَثَ مِنْ حَلَقِهَا صَوْتُ نَاعِمٍ، رَحِيمٌ تَدْعُونَا إِلَى
تَرْكِ الْمَرْكَبِ، وَالذَّهَابِ إِلَيْهَا. وَاشْتَدَّ بُكَائُنَا وَنَحِينُنَا
شَوْقًا إِلَيْهَا، وَحَاوَلْنَا قَطَعَ الْحِبَالِ، وَرَأَيْتُ تَاجِرًا
يَتَخَلَّصُ مِنَ الْحِبَالِ، وَيُلْقِي بِنَفْسِهِ فِي الْبَحْرِ، فَالْتَقَمَتْهُ
وَالْتَهَمَتْهُ. وَعِنْدَمَا تَجَاوَزْنَاهَا، أَتَى الرَّبَّانُ فَحَلَّ وَثَاقَنَا،
فَشَكَرْنَاهُ عَلَى صَنِيعِهِ، وَبَقِينَا نَتَذَكَّرُ الْحَدَثَ، وَقَدْ
أَثَّرَ فِي نُفُوسِنَا كَثِيرًا.

وَوَاصِلْنَا سَيْرَنَا حَتَّى أَشْرَفْنَا عَلَى جِبَالٍ عَالِيَةٍ
وَشَوَاطِئَ جَمِيلَةٍ وَابْتَقَ مِنَ الْبَحْرِ أَقْزَامٌ أَثَارُوا الرُّعْبَ
فِي نَفْسِي، وَخُصُوصًا أَنِّي لَمْ أَعْتَدْ رُؤْيَتَهُمْ، وَقَالَ
الرَّبَّانُ :

" الْآنَ وَصَلْنَا إِلَى الصَّيْنِ، وَهَآ هُمْ الْأَقْزَامُ".
وَتَصَايَحَ التُّجَّارُ فَرَحًا، وَأَرَسَتِ السَّفِينَةُ وَنَزَلْنَا،

واكثرينا عربات حملنا فيها سلعنا، واتجهنا نحو
 العاصمة، فوجدنا أسوارها عالية ولها جيش عظيم
 يحرسها، ولم ندخلها إلا بعد تفتيش دقيق، وكانت
 منظمة تنظيمًا أبهرنا، وقد أقيمت التماثيل في
 السّاحات، وانتشرت الحدائق أمام المجموعات
 السكنية وعين لنا الملك يومًا يستقبلنا فيه، فاستعدنا،
 وحملنا تجارتنا، وقصدنا القصر الملكي. وفي المدخل
 اندهشنا لأننا رأينا جميع صورنا معلقة في الرّدهة،
 وبقينا حائرين، فقالوا لنا : ذلك هو شأننا، فلا يدخل
 غريب إلى المدينة إلا ويرسمه الرّسام لتتقي شرّ
 الجواسيس.

واستقبلنا الملك وهو شيخ ذو لحية طويلة،
 مخلوق الرأس تتدلى ضفيرة طويلة من أعلى رأسه إلى

ما بَيْنَ كَتْفَيْهِ، فَاشْتَرَى مِّنَ السِّلْعِ وَتَهَافَتِ النَّاسُ عَلَى
شِرَاءِ مَا تَبَقَّى. وَسَأَلْنَا الْمَلِكُ عَنْ بِلَادِنَا، وَعَنْ مَسِيرَتِنَا
فِي الْبَحْرِ، وَكُنَّا نَسْهَرُ فِي الْقَصْرِ، وَنَتَجَادَبُ مُخْتَلَفِ
الْأَحَادِيثِ. وَأَرَادَ الْمَلِكُ أَنْ يَخْتَبِرَ ذِكَاءَنَا فَأَرَانَا صُورَةَ
طَائِرٍ عَلَى غُصْنٍ فَقَالَ :

"مَنْ مِنْكُمْ يَسْتَطِيعُ نَقْدَهَا...؟"

فَقَالَ جَمِيعُ التُّجَّارِ :

"إِنَّهَا صُورَةُ رَائِعَةٍ لَا عَيْبَ فِيهَا".

غَيْرَ أَنِّي بَقِيتُ أَتَأَمَّلُهَا، فَنَظَرْتُ إِلَيْهِ وَقَالَ :

"مَا تَقُولُ أَيُّهَا الشَّابُّ...؟"

قُلْتُ : "لِيَسْمَحْ لِي جَلَالَةُ الْمَلِكِ، فَإِنَّ فِي هَذِهِ

الصُّورَةِ خَطَأً".

قَالَ : "مَا هُوَ...؟"



قُلْتُ: "فِي الْوَاقِعِ، إِنَّ الطَّائِرَ إِذَا وَقَعَ عَلَى غُصْنٍ
فَإِنَّ الْغُصْنَ يَمِيلُ، وَفِي هَذِهِ الصُّورَةِ، الطَّائِرُ جَاثِمٌ
وَالْغُصْنُ غَيْرُ مَائِلٍ".

قَالَ: "أَحْسَنْتَ، إِنَّكَ لَشَابٌ ذَكِيٌّ".

وَأَهْدَانِي هَدَايَا كَثِيرَةً، وَغَمَرَنِي بِعَطَايَاهُ.

اشْتَرَيْنَا سِلْعًا كَثِيرَةً، وَحَمَلْنَا الذَّهَبَ، وَرَكَبْنَا
السَّفِينَةَ وَكُلَّ الشُّجَارِ فَرَحُونَ بِمَا غَنَمُوهُ مِنَ الْأَرْبَاحِ.
وَطَابَتْ لَنَا الرِّيحُ، فَإِذَا الْبَاحِرَةُ تَشَقُّ عُبابَ الْبَحْرِ
بِسُرْعَةٍ فَائِقَةٍ. وَكُنَّا نُنْشِدُ أُنَاشِيدَ الْفَرَحَةِ وَالسُّرُورِ.
اتَّجَهْنَا نَحْوَ الْجَنُوبِ ثُمَّ نَحْوَ الشَّمَالِ، وَدَخَلْنَا بَحْرَ
الزَّوَابِعِ فَإِذَا الرِّيحُ قَوِيَّةٌ شَدِيدَةٌ، تَخْرُجُ مِنْ تَحْتِ
الْمِيَاهِ، وَتَسِيرُ فِي كُلِّ اتِّجَاهٍ، وَلَمْ نَسْتَطِعِ الْقِيَامَ بِأَيِّ
عَمَلٍ، وَتَمَزَّقَتِ الْأَشْرَعَةُ، وَبَكَى النَّاسُ خَوْفًا وَإِشْفَاقًا

وقال لي والدي :

"النَّجاةُ يا بُنَيَّ غَيْرُ مَضْمُونَةٍ، وَمَنْ يَنْجُ مِنَّا فَلْيَرْعَ
حُرْمَةَ الْبَيْتِ وَلِيَتَّقِ اللَّهَ، وَلِيُحَافِظْ عَلَى شَرَفِهِ
وَعِرْضِهِ".

وَبَقِينَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، وَنَحْنُ فِي أَشَدِّ الْبَأْسِ نُصَلِّي،
وَنَدْعُو اللَّهَ. وَتَحَطَّمَتِ الْبَاخِرَةُ وَتَنَاثَرَتِ الْأَلْوَاحُ،
وَقَالَ الرَّبَّانُ :

- " لَا سَبِيلَ إِلَى الْبَقَاءِ فِي الْبَاخِرَةِ، لِيَتَدَبَّرَ كُلُّ
وَاحِدٍ أَمْرَهُ، اسْبَحُوا، وَاتَّجَّهُوا نَحْوَ الشَّامِ".
ارْتَمَيْنَا فِي الْبَحْرِ، وَتَعَلَّقْتُ بِقِطْعَةٍ خَشَبِيَّةٍ، وَأَنَا لَا
أُصَدِّقُ النَّجَاةَ، وَقَدْ فَقَدْتُ الْأَمَلَ. وَأَخِيرًا نَجَوْتُ
بِأَعْجُوبَةٍ : فَقَدْ أَلْقَيْتَنِي الرِّيحُ عَلَى شَاطِئِ صَخْرِي
وَتَسَلَّقْتُ الصُّخُورَ، فَوَجَدْتُ نَفْسِي أَمَامَ غَابَةِ كَثِيفَةٍ،

وَحَمَدْتُ اللَّهَ عَلَى السَّلَامَةِ. مَاذَا سَأَفْعَلُ الْآنَ...؟
هَذِهِ غَابَةٌ هَلْ سَأَبْقَى فِيهَا طَوَالَ حَيَاتِي...؟ هَلْ
سَأَعِيشُ مِنَ الثَّمَارِ...؟ الْوُحُوشُ فِيهَا كَثِيرَةٌ وَالنَّجَاةُ
مُسْتَحِيلَةٌ، فَحَتَّى السُّفُنُ لَا تَمُرُّ مِنْ هُنَا. هَلْ أَتَمَكَّنُ مِنْ
صُنْعِ سَفِينَةٍ...؟ أُمْنِيَّةٌ عَسِيرَةٌ التَّحْقِيقِ فَلَأَعْتَبِرُ نَفْسِي
مِنَ الْهَالِكِينَ، حَتَّى وَلَوْ تَغَلَّبْتُ عَلَى الصَّعَابِ، فَإِنَّ
أَقْلَّ مَرَضٍ يَحِلُّ بِجِسْمِي يُفْقِدُنِي الْقُوَّةَ وَلَا أَسْتَطِيعُ
التَّخَلُّصَ مِنْهُ لِأَنَّ الْعِنَايَةَ مَفْقُودَةٌ. بَقِيتُ أَفَكِّرُ حَزِينًا،
وَأَخِيرًا قَرَّرْتُ الْإِعْتِمَادَ عَلَى نَفْسِي وَالبَحْثَ عَنْ مَنفَذٍ
لِلْخُلَاصِ، أَمَّا أَنْ أَبْقَى مُسْتَسْلِمًا خَانِعًا، فَذَلِكَ
يُفْقِدُنِي كُلَّ قِيَمَةٍ. كَانَتْ الْغَابَةُ فِي مَنَاطِقَةٍ مُعْتَدِلَةٍ، تَقَعُ
قُرْبَ خَطِّ الاسْتِوَاءِ، وَاسْتَهْوَيْتُ بِمِفَاتِنِهَا، وَكُنْتُ
أُقْضِي الْأَيَّامَ فِي الْمَلَاخِظَةِ وَالتَّأَمُّلِ، وَرَأَيْتُ الْأَرْضَ

تَتَخَمَّرُ فَتُخْرِجُ دِيدَانًا غَرِيبةَ الشَّكْلِ، ثُمَّ مَا تَلَبَثُ تِلْكَ
الدِّيدَانُ أَنْ تَتَوَالَدَ، فَتُنتِجُ مَخْلُوقَاتٍ أَعْظَمَ مِنْهَا،
وَهَكَذَا تَسْتَمِرُّ عَمَلِيَّةُ التَّوَالَدِ بِنَمَطٍ غَرِيبٍ أَثَارَ
دَهْشَتِي، وَبَقِيتُ مُتَحِيرًا مُتَعَجِّبًا فِي طَرِيقَةِ التَّوَالَدِ
وَقُدْرَةِ الْخَالِقِ.

كُنْتُ أَقَاتُ مِنَ الثَّمَارِ، وَرَأَيْتُ فِي تَطَوُّفِي
حَيَوَانًا لَهُ رِيشٌ نِسْرٍ، وَقَامَتُهُ بَشَرِيَّةٌ، وَطَفَقْتُ أَتَحِيلُ
لَأَرَاهُ عَنْ قُرْبٍ، وَاسْتَطَعْتُ التَّثَبُّتَ مِنْهُ فَإِذَا هُوَ إِنْسَانٌ
يَلْبَسُ رِيشَ نِسْرٍ، فَفَرِحْتُ لِأَنِّي وَجَدْتُ مَنْ يُؤْنِسُنِي،
وَكُنْتُ أَتَعَرَّضُ لَهُ وَأُشْعِرُهُ أَنِّي لَسْتُ خَطَرًا عَلَيْهِ،
وَلَكِنَّهُ كَانَ يَتَجَاهَلُنِي، وَكَانَ غَارِقًا فِي تَأْمَلَاتِهِ
وَيُحَدِّقُ بِنَظَرِهِ إِلَى السَّمَاءِ.

وَذَاتَ مَرَّةٍ، أَشَارَ إِلَيَّ فَتَقَدَّمْتُ مِنْهُ، وَأَرَدْتُ

مُحَادَثَتُهُ، فَلَمْ يَفْهَمْ كَلَامِي، وَكَانَ يُصَوِّتُ مِثْلَ
الْحَيَوَانَاتِ، فَعَرَفْتُ أَنَّهُ إِنْسَانٌ بِدَائِيٍّ، مُتَوَحِّشٌ، لَا
يَعْرِفُ مِنَ الْحَيَاةِ شَيْئًا وَارْتَبَطَتِ الصَّدَاقَةُ بَيْنَنَا وَنَقَلَنِي
إِلَى الْكَهْفِ الَّذِي يَسْكُنُهُ، وَتَلَاوَزَمْنَا وَقُلْتُ فِي نَفْسِي:
"لَعَلَّهُ مِنْ الَّذِينَ رَمَتْ بِهِمُ الْأَقْدَارُ مِثْلِي إِلَى هَذَا
الْمَكَانِ، فَأَثَرْتُ فِيهِ الصَّدْمَةَ فَنَسِيَ كُلَّ شَيْءٍ، أَوْ أَنَّ
أُمَّهُ أَلْقَتْ بِهَا سَفِينَةً مَحْطَمَةً فِي هَذَا الْمَكَانِ، فَوَلَدَتْهُ،
وَمَاتَتْ".

وَطَفَقْتُ أُعَلِّمُهُ الْأَسْمَاءَ شَيْئًا فَشَيْئًا، ثُمَّ عَلَّمْتُهُ
تَرْكِيبَ الْجُمْلِ فَقَالَ لِي: "لَيْسَ لِي أُمٌّ وَلَا أَبٌ، بَلْ أَنَا
ابْنُ الطَّبِيعَةِ، أَرْضَعْتَنِي غَزَالَةً إِلَى أَنْ كَبُرْتُ، وَبَدَأْتُ
أَتَدْرَبُ عَلَى الْحَيَاةِ، وَأُحَاكِي الْحَيَوَانَاتِ فِي جَمِيعِ
أَعْمَالِهَا وَمَعِيشَتِهَا وَلَمَّا رَأَيْتُ جِسْمِي عَارِيًا، وَالْمَنِي

البرد، تَدَثَّرْتُ بِأَوْرَاقِ الْأَشْجَارِ، وَلَكِنَّهَا سُرْعَانَ مَا
 يَبَسَتْ، وَتَنَاثَرَتْ، فَفَكَّرْتُ فِي وَسِيلَةٍ أُخْرَى تَكُونُ
 أَقْوَى وَتَدُومُ أَكْثَرَ، وَرَأَيْتُ النَّسْرَ أَقْوَى الطُّيُورِ،
 فَلَبَسْتُ جِلْدَهُ وَرِيشَهُ. وَمَاتَتْ أُمِّي الْغَزَالَةُ، فَتَأَلَّمْتُ
 كَثِيرًا لِفَقْدِهَا، وَأَرَدْتُ أَنْ أَعْرِفَ سَبَبَ مَوْتِهَا،
 فَشَرَحْتُهَا، فَإِذَا بِي أَجْدَهَا بَارِدَةً، خُصُوصًا وَأَنَّ
 الشُّعْلَةَ الَّتِي فِي قَلْبِهَا قَدْ انْطَفَأَتْ، ثُمَّ اكْتَشَفْتُ النَّارَ،
 فَصِرْتُ لَا أَكُلُ الطَّعَامَ إِلَّا مَطْبُوخًا، وَهَكَذَا تَدَرَّجْتُ
 فِي اكْتِشَافِ الْعَالَمِ الَّذِي حَوْلِي، حَتَّى اهْتَدَيْتُ إِلَى أَنَّ
 خَالِقَنَا هُوَ الَّذِي أَوْجَدَ هَذَا الْكَوْنَ، وَبَعَثَ فِيهِ الْحَيَاةَ.
 اسْتَغْرَبْتُ مِنْ هَذِهِ الْقِصَّةِ وَقُلْتُ فِي نَفْسِي: "كَيْفَ
 اسْتَطَاعَ إِنْسَانٌ بِدَائِيٍّ أَنْ يَتَوَصَّلَ إِلَى هَذِهِ الْمَعَارِفِ
 عَلَى جَهْلِهِ بِرِسَالَةِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ...

وَتَنَاقَشْنَا فِي الْأُمُورِ الدِّينِيَّةِ، فَوَجَدْتُهُ عَارِفًا بِمَا
أَتَتْ بِهِ الرِّسَالَةُ النَّبَوِيَّةُ، وَقُلْتُ لَهُ :

- " أُرِيدُ أَنْ أُسَمِّيكَ " .

قَالَ : " لَكَ مَا تُرِيدُ "

قُلْتُ : " أُسَمِّيكَ " حَيًّا " .

قَالَ : " لِمَاذَا " حَيٍّ " ... ؟

قُلْتُ : " حَيٍّ مَعْنَاهُ الْعَقْلُ، وَأَنْتَ اكْتُشِفَتِ
الْعَالَمَ بِعَقْلِكَ " .

قَالَ : " أَنَا ابْنُ مَنْ ... ؟ "

قُلْتُ : " ابْنُ يَقْظَانَ " .

قَالَ : " وَمَنْ هُوَ يَقْظَانُ ... ؟ "

قُلْتُ : " إِنَّ يَقْظَانَ يُذَكِّرُنَا بِصِفَةٍ مِنْ صِفَاتِ

اللَّهِ الَّذِي خَلَقَنَا، وَهُوَ دَائِمًا يَقْظَانٌ لَا يَنَامُ، وَهُوَ

الَّذِي أَرشَدَ عَقْلَكَ لِمَعْرِفَةِ الْحَيَاةِ".

فَقَالَ لِي : " إِذْنُ أَنَا حَيُّ ابْنُ يَقْظَانَ".

بَقِينَا كَثِيرًا فِي تِلْكَ الْجَزِيرَةِ، وَعَرَفْنِي عَلَى
أَرْجَائِهَا، وَقَدْ كَانَتْ فِي غَايَةِ الْجَمَالِ لَمْ تَمَسْسَهَا يَدُ
إِنْسَانٍ، فِيهَا أَشْجَارٌ كَثِيفَةٌ وَثِمَارٌ مُتَنَوِّعَةٌ وَمِيَاهُ
مُنْسَكِبَةٌ وَوُرُودٌ مُشْكَلَةٌ الْأَلْوَانِ.

وَذَاتَ يَوْمٍ، لَاحَ لَنَا مَرَكَبٌ فِي وَسْطِ الْبَحْرِ،
فَصَعَدْنَا فَوْقَ رَبْوَةٍ وَأَشْرْنَا إِلَيْهِ، فَاقْتَرَبَ مِنَّا، وَارْتَمَيْنَا
نَسْبِخُ حَتَّى وَصَلْنَا، وَقَالَ لَنَا الرَّبُّبَانُ :

- " مَن أَنْتُمَا...؟ "

قُلْتُ : " غَرِيبَانِ، تَحَطَّمَ بِنَا الْمَرَكَبُ فَبَقِينَا فِي
هَذِهِ الْجَزِيرَةِ حَتَّى كُتِبَتْ لَنَا النِّجَاةُ عَلَى يَدَيْكَ".
سَرْنَا فِي الْبَحْرِ حَتَّى وَصَلْنَا إِلَى بَلَدٍ، فَأَرْسَى

الركب، ونَزَلَ التُّجَّارُ، وَسَلَّمْنَا الرَّبَّانُ إِلَى مَلِكِ
الْبِلَادِ، فَسَأَلْنَا عَنْ بِلَادِنَا وَعَنْ مَقْصَدِنَا وَمَا نُرِيدُهُ،
فَشَرَحْنَا لَهُ نِيَّتِنَا، فَلَمْ يُصَدِّقْنَا، وَقَرَّرَ سَجْنَنَا، وَقَالَ :
- " أَنْتُمَا جَاسُوسَانِ " .

كَانَتِ الْحِرَاسَةُ مُشَدَّدَةً عَلَيْنَا، وَسَجَنُونَا فِي
دِهْلِيزٍ تَحْتَ قَصْرِ الْمَلِكِ. فَكَانُوا فِي الصَّبَاحِ يُدْخِلُونَنَا
إِلَى الدَّهْلِيزِ، وَفِي اللَّيْلِ يُصْعِدُونَنَا إِلَى الْقَصْرِ. فَكُنَّا
نَعِيشُ فِي ظُلْمَةٍ دَائِمَةٍ لَا تَرَى الشَّمْسَ. وَكُنَّا نُشَاهِدُ
الْمَلِكَ وَهُوَ يَعِيشُ لَيَالِي حَمَرَاءَ يَقْضِيهَا فِي الْعَبَثِ مَعَ
جَوَارِيهِ وَأَفْرَادِ حَاشِيَتِهِ.

وَكَانَ يَأْتِينَا شَيْخٌ يُجَادِلُنَا وَنَتَحَادَثُ مَعَهُ فِي
مُخْتَلَفِ شُؤُونَ الْحَيَاةِ، وَسَبَبِ خَلْقِ الْكَوْنِ. وَكَانَ
هَذَا الشَّيْخُ لَطِيفًا، عَاقِلًا، بَصِيرًا، ذَكِيًّا، مُتَفَهِّمًا

لِلْمَشَاكِلِ، يَشْرَحُ لَنَا كَثِيرًا مِنَ الْأُمُورِ الَّتِي تَغْمُضُ عَلَيْنَا، فَأَحْبِبْنَاهُ، وَتَعَلَّقْنَا بِهِ، وَأَحْبَبْنَا هُوَ أَيْضًا. وَكَانَ يَغْتَنِمُ فُرْصَةَ غِيَابِ الْحُرَّاسِ، فَيُصْعِدُنَا إِلَى السَّطْحِ فَنَتَنَعَّمُ بِالشَّمْسِ، وَتَتَلَذَّذُ بِأَشْعَتِهَا.

وَسَمِعْنَا تِلْكَ الْحَيَاةَ وَلَاحِظَ الشَّيْخُ قَلَقْنَا، فَقَالَ لَنَا :

- " مَاذَا تُرِيدَانِ...؟ "

قُلْنَا : " الْهَرُوبَ " .

قَالَ : " سَأَكُونُ أَوَّلَكُمْ، وَلِي خَدَمٌ سَيُعِينُونَا " .

وَقَالَ : " أَيِّ مَكَانٍ نَقْصِدُ؟ "

قُلْنَا : " جَزِيرَتَنَا " .

قَالَ : " اتَّفَقْنَا " .

هَيَّا لَنَا خَدَمَهُ بِآخِرَةٍ، وَتَسَلَّلْنَا مِنَ السَّجَنِ

هَارِبِينَ، وَرَحَلْنَا إِلَى الْجَزِيرَةِ، وَوَصَلْنَاهَا وَكُلْنَا شَوْقُ
إِلَيْهَا. وَبَعْدَ أَيَّامٍ، مَاتَ الْخَدْمُ لِأَنَّهُمْ لَمْ يَأْلَفُوا طَبِيعَةَ
تِلْكَ الْجَزِيرَةِ، وَبَقِيتُ أَنَا وَالشَّيْخُ وَحَيَّ ابْنُ يَقْظَانَ فِي
هَذِهِ الْجَزِيرَةِ نَعْبُدُ اللَّهَ، وَنَقْضِي النَّهَارَ وَاللَّيْلَ فِي
التَّأْمُلِ، وَانْقَطَعْنَا عَنِ الْعَالَمِ، وَكَانَتِ السَّعَادَةُ تَغْمُرُنَا،
وَالنُّورُ يُشْرِقُ عَلَيْنَا، وَكَلَّفَنَا الشَّيْخُ بَكْتَابَةَ قِصَّتِنَا
وَنَقَشَهَا عَلَى حِجَارَةٍ لِيَقْرَأَهَا مَنْ يَأْتِي بَعْدَنَا وَيَعْتَبِرَ
بِهَا.

انتهى طبع هذا الكتاب

بمطبعة توب للطباعة

10 000 نسخة

مارس 2003

سلسلة المطالعة المفيدة

- 1 هي ابن يقظان : حمودة الشريف كريم
- 2 مدينة النحاس : حمودة الشريف كريم
- 3 الصياد والقمقم : حمودة الشريف كريم
- 4 أميرة الزنجبار : محمد العروسي المطوي
- 5 شعاطيط بعاطيط : محمد العروسي المطوي
- 6 حمار جكتيس : محمد العروسي المطوي
- 7 السمكة المغرورة : محمد العروسي المطوي
- 8 عنز قيسون : محمد العروسي المطوي
- 9 الكنوز الثلاثة : ناجي الجوادي
- 10 شجرة الذهب : ناجي الجوادي
- 11 من حكم الشيخ : الطيب الفقيه أحمد
- 12 خلخال عائشة : الطيب الفقيه أحمد
- 13 خديجة والمخلوقات الكونية : الطيب الفقيه أحمد
- 14 ابتسام ثريا : حسناء الحمزاوي
- 15 مدينة البساتين : مصطفى المدائني
- 16 يسرى والنحل والوردة الحمراء : مصطفى المدائني

دار اليمامة للنشر والتوزيع - تونس -



6 194036 407750

الثنى : 1,100 دت

ISBN : 9973 - 24 - 299 - 8